

 <b>Skater Hockey</b> <b>Inline Hockey</b>			<b>Match Sheet</b> <b>Spielbericht</b> <b>Rapport de jeu</b> <b>Rapporto di gara</b>			<b>1 Bienne Seelanders II</b>						<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>					
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
<b>Team / Mannschaft / Club Società</b> <b>League/Liga</b> <b>Ligue/Lega</b>			<b>1L</b> <b>1L</b>			17	C	KOLLROS Nicolas	202649	20:54	71	96	1					07:25	11	2	00:00	09:25	G1
<b>Lieu / Ort</b> <b>Location / Luogo</b>			<b>Mettmoos - Bienne</b> <b>Date / Datum</b> <b>Date / Data</b>			23	G	HUMAIR Alexandre	204196	33:02	84	86	3					23:28	44	2	00:00	25:28	I
<b>Start / Beginn</b> <b>Début / Inizio</b>			<b>End / Ende</b> <b>Fin / Fine</b>			30	G	ZIGERLI Julien	209046	35:07	84	96	4					23:58	86	2	00:00	25:58	V1
<b>Match Number / Index</b> <b>Spiel-Nr / Indice di gara</b>			<b>CB33</b>			44		BEGUÉLIN Thierry Lucas	202694	35:30	17		5					38:30	80	2	00:00	40:30	I
<b>Championship / Meisterschaft</b> <b>Championnat / Campionato</b>			<b>X</b> <b>Friendly / Freundschaft</b> <b>Amical / Amichevole</b>			7		MIGLIORI Claudio	206216	36:23	88	80	6					45:35	96	2	00:00	46:59	H
<b>Tournament / Turnier</b> <b>Tournoi / Torneo</b>			<b>Cup / Pokal</b> <b>Coupe / Coppa</b>			9		ZIMMERMANN Djile	203409	36:44	96	84	7					53:42	80	2	00:00	55:42	V1
<b>Other / Sonstiges</b> <b>Autre / Altro</b>			<b>Spectators / Zuschauer</b> <b>Spettatori</b>			84		VASILE Joël	98277	47:25	16		8					53:42	96	2	00:00	55:42	A
<b>No Card / Liz.</b> <b>No Lic. / Tess.</b>			<b>Surname / Name</b> <b>No Lic. / Tess. Prénom / Nome</b>			96		MANI Lukas	212291									57:57	44	2	00:00	59:57	B1
<b>Time Keeper</b> <b>Chronométréur</b>			<b>Signature / Firma</b> <b>Unterschrift</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>94110</b>			<b>TOTAL</b> <b>8</b>						<b>TOTAL</b> <b>16 min</b>					
<b>Official scorer</b> <b>Marqueur</b>			<b>207578</b> <b>ROUILLER Jean-Marc</b>			<b>207801</b> <b>KOLLROS Catherine</b>			<b>TIME OUT</b>						<b>TOTAL</b> <b>16 min</b>								
<b>Referee 1</b> <b>Arbitre 1</b>			<b>9017</b> <b>MOLLIET Alain</b>			<b>2 Capolago Flyers I</b>						<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>						<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>					
<b>Referee 2</b> <b>Arbitre 2</b>			<b>207029</b> <b>ROCHAT Laurent</b>			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
<b>Tech. Director</b> <b>Directeur tech.</b>			<b>RESULT</b>			15	C	COSTA Natan	202496	46:59	3		1					00:27	90	2	00:00	02:27	E
<b>PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND</b> <b>INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO</b>			<b>FINAL</b>			72	A	CASELLINI Damiano	99097	48:36	16	3	2					12:42	72	2	00:00	14:42	E
<b>CLUB 1</b> <b>CLUB 2</b>			<b>CLUB 1</b> <b>CLUB 2</b>			66	G	KYBURZ Roberto	208405									17:26	19	2	00:00	19:26	I
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>8</b> <b>2</b>			<b>3</b> <b>GAETA Alessandro</b> <b>203438</b>						<b>26:26</b> <b>50</b> <b>5</b> <b>00:00</b> <b>31:26</b> <b>B2</b>								
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>48</b> <b>G</b> <b>GUADAGNINI Tony</b> <b>215040</b>						<b>22:47</b> <b>3</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>24:47</b> <b>H</b>								
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>CAPTAIN</b> <b>1</b> <b>Signature / Unterschrift / Firma</b>			<b>3</b> <b>GAETA Christian</b> <b>203463</b>						<b>27:12</b> <b>72</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>27:26</b> <b>E</b>								
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>CAPTAIN</b> <b>2</b> <b>Signature / Unterschrift / Firma</b>			<b>17</b> <b>GODENZI Raffaele</b> <b>97212</b>						<b>33:43</b> <b>96</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>35:07</b> <b>A</b>								
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>96</b> <b>VALLI Pascal</b> <b>2124</b>						<b>35:30</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>36:23</b> <b>C1</b>											
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>19</b> <b>CETTI Christian</b> <b>201102</b>						<b>37:09</b> <b>87</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>39:09</b> <b>H</b>											
<b>2 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>7</b> <b>0</b>			<b>87</b> <b>DOLCI Alex</b> <b>97352</b>						<b>53:42</b> <b>19</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>55:42</b> <b>D</b>											
<b>3 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>			<b>1</b> <b>2</b>			<b>16</b> <b>PERNI Christian</b> <b>202688</b>						<b>57:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:25</b> <b>B1</b>											
<b>Overtime / Verl.</b> <b>Prol. / Sup.</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>25</b> <b>CAVADINI Andrea</b> <b>215038</b>						<b>57:57</b> <b>15</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>59:57</b> <b>V1</b>											
<b>Penalty / Rigori</b>			<b>0</b> <b>0</b>			<b>59:25</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>60:00</b> <b>V1</b>																	
<b>Referee Comments</b> <b>SR-Bemerkung</b> <b>Remarques arb.</b>			<b>COACH</b> <b>Surname / Name</b> <b>Nom / Cognome</b>			<b>Signature</b> <b>30032</b>			<b>TOTAL</b> <b>2</b>						<b>TOTAL</b> <b>31 min</b>								
<b>CLUB 1</b> <b>Bienne Seelanders II</b>			<b>CLUB 2</b> <b>Capolago Flyers I</b>			<b>90</b> <b>FIBIOLI Carlo</b> <b>20142</b>						<b>36:44</b> <b>50</b> <b>2</b> <b>00:00</b> <b>38:44</b> <b>V1</b>											
<b>1 Time / Drittel</b> <b>Tiers / Tempo</b>																							